



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



9149/08 (Presse 120)
(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2868. samling i Rådet

Uddannelse, ungdom og kultur

Bruxelles, den 21.-22. maj 2008

Formand

Milan ZVER

Sloveniens uddannelses- og sportsminister

Vasko SIMONITI

Sloveniens kulturminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 5389 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

9149/08 (Presse 120)

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog konklusioner vedrørende:

- *en europæisk fremgangsmåde i forbindelse med **mediekendskab** i det digitale miljø;*
- ***interkulturelle kompetencer**, i forbindelse med det europæiske år for interkulturel dialog;*
- ***arbejdsplanen på kulturområdet 2008 - 2010.***
- ***flersprogethed***
- ***voksenuddannelse***
- ***fremme af kreativitet og innovation gennem uddannelse og erhvervsuddannelse.***

*Rådet udvekslede synspunkter om fremme af **kreativt indhold i onlineverdenen**. Det udvekslede også synspunkter om deltagelse af unge med færre muligheder og vedtog en resolution om emnet.*

*Rådet nåede desuden til en generel indstilling vedrørende en afgørelse om et flerårigt fællesskabsprogram til **beskyttelse af børn, der bruger internet**, og vedrørende en beslutning om at gøre **2009 til det europæiske år for kreativitet og innovation**.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
 PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
DET AUDIOVISUELLE OMRÅDE.....	8
Mediekendskab i det digitale miljø - <i>Rådets konklusioner</i>	8
Beskyttelse af børn, der bruger internet	11
Kreativt onlineindhold	13
DET KULTURELLE OMRÅDE	14
Interkulturelle kompetencer - <i>Rådets konklusioner</i>	14
Arbejdsplan på kulturområdet 2008 - 2010 - <i>Rådets konklusioner</i>	19
UDDANNELSE.....	20
Flersprogethed - <i>Rådets konklusioner</i>	20
Voksenuddannelse - <i>Rådets konklusioner</i>	24
European year of creativity and innovation 2009	31
Fremme af kreativitet og innovation gennem uddannelse og erhvervsuddannelse - <i>Rådets konklusioner</i>	32
YOUTH.....	Error! Bookmark not defined.
Participation of young people with fewer opportunities - <i>Resolution</i>	40
EVENTS IN THE MARGINS OF THE COUNCIL	Error! Bookmark not defined.
EVENTUELT	48

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

TRANSPORT

- Agreement on air services with Pakistan **Error! Bookmark not defined.**

RESEARCH

- EU-Russia relations 50

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Isabelle WEYKMANS

Christian DUPONT

Geert BOURGEOIS

Minister for kultur og medier, beskyttelse af monumenter
samt for ungdom og sport (det tysksprogede fællesskab)
Uddannelsesminister (det franske fællesskab)
Flamsk minister for administrative spørgsmål, udenrigs-
politik, medier og turisme

Bulgarien:

Stefan Lambov DANAILOV

Mario MILOUCHEV

Kulturminister

Stedfortrædende fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Ondřej LIŠKA

Jaromír TALÍŘ

Uddannelsesminister

Første kulturminister

Danmark:

Bertel HAARDER

Brian MIKKELSEN

Undervisningsminister og minister for nordisk samarbejde
Kulturminister

Tyskland:

Bernd NEUMANN

Andreas STORM

Ute ERDSIEK-RAVE

Thomas GOPPEL

Gerd HOOFE

Viceminister, forbundskanslerens kontor, og forbunds-
regeringens ansvarlige for kultur og medier
Viceminister, forbundskanslerens kontor, og forbunds-
regeringens ansvarlige for uddannelse og forskning
Undervisnings- og kvindeminister i delstaten Schleswig-
Holstein
Minister for videnskab, forskning og kunst, fristaten
Bayern
Statssekretær, Forbundsministeriet for Familie-, Ældre-,
Kvinde- og Ungdomsspørgsmål

Estland:

Tiit NABER

Stedfortrædende fast repræsæntant

Irland:

Batt O'KEEFFE

Éamon Ó CUÍV

Undervisnings- og videnskabsminister
Minister for samfundsspørgsmål, landdistriktspørgsmål og
det gælisktalende område

Grækenland:

Evripidis STYLIANIDIS

Margarita PAPADA-CHIMONA

Pantelis SKLIAS

Minister for undervisning og trossamfund
Generalsekretær
Generalsekretær for ungdomsspørgsmål

Spanien:

Éva ALMUNIA BADÍA

Dolores CARRION

Cristóbal GONZALEZ-ALLER

Miren AZKÁRATE

José Antonio CAMPOS

David CALATAYUD

Statssekretær for uddannelse og erhvervsuddannelse
Statssekretær, Kulturministeriet
Stedfortrædende fast repræsentant
Kulturminister i den selvstyrende region Baskerlandet
Minister for uddannelse, universiteter og forskning i den
selvstyrende region Baskerlandet
Statssekretær i socialministeriet i den selvstyrende region
Valencia

Frankrig:

Xavier DARCOS

Christine ALBANEL

Bernard LAPORTE

Minister for almen uddannelse
Kultur- og kommunikationsminister
Statssekretær for sport, ungdom og foreningsliv

Italien:

Francesco Maria GIRO

Vincenzo GRASSI

Statssekretær, Ministeriet for Kulturværdier og -aktiviteter
Stedfortrædende fast repræsentant

Cypern:

Andreas DEMETRIOU

Minister for uddannelse og kultur

Letland:

Helēna DEMAKOVA

Tatjana KOŅE

Ainars BAŠTIKS

Kulturminister

Uddannelses- og videnskabsminister

Minister for børne- og familiespørgsmål

Litauen:

Jonas JUČAS

Violeta MURAUSKAITE

Raimundas KAROBLIS

Kulturminister

Statssekretær, Social- og Arbejdsministeriet

Stedfortrædende fast repræsentant

Luxembourg:

Jean-Louis SCHILTZ

Octavie MODERT

Minister for udviklingssamarbejde og humanitær bistand, kommunikationsminister samt forsvarsminister

Statssekretær for forbindelserne med Parlamentet, stats-

sekretær for landbrug, vinavl og landdistriktudvikling

samt statssekretær for kultur, videregående uddannelse og forskning

Ungarn:

Ferenc CSÁK

Agnes VARGHA

Delegationsleder

Stedfortrædende fast repræsentant

Malta:

Theresa CUTAJAR

Stedfortrædende fast repræsentant

Nederlandene:

Ronald PLASTERK

Peter W. KOK

Minister for uddannelse, kultur og videnskab

Stedfortrædende fast repræsentant

Østrig:

Claudia SCHMIED

Walter GRAHAMMER

Forbundsminister for uddannelse, kunst og kultur

Stedfortrædende fast repræsentant

Polen:

Zbigniew MARCINIAK

Ms Monika SMOLEŃ

Understatssekretær, Ministeriet for Videnskab og Videregående Uddannelse

Understatssekretær, Kulturministeriet

Portugal:

Pedro SILVA PEREIRA

José António PINTO RIBEIRO

Jorge PEDREIRA

Minister, premierministerens kontor

Kulturminister

Attacheret statssekretær for uddannelse

Rumænien:

Andras DEMETER

Anton ANTON

Marius HIRTE

Statssekretær, Ministeriet for Kultur og Religiøse Anliggender

Statssekretær, Ministeriet for uddannelse og forskning

Stedfortrædende fast repræsentant

Slovenien:

Milan ZVER

Vasko SIMONITI

Dušan LESJAK

Uddannelses- og sportsminister

Kulturminister

Statssekretær, Ministeriet for Videregående Uddannelser, Videnskab og Teknologi

Slovakiet:

Marek MAĎARIČ

Jozef HABÁNIK

Kulturminister

Statssekretær i Uddannelsesministeriet

Finland:

Sari SARKOMAA

Stefan WALLIN

Uddannelsesminister

Kultur- og sportsminister

Sverige:

Lena ADELSON LILJEROTH

Jan BJÖRKLUND

Christer HALLERBY

Kulturminister

Uddannelsesminister

Statssekretær under integrations- og ligestillingsministeren

Det Forenede Kongerige:

Bill RAMMELL

Viceminister for livslang læring, efteruddannelse og videregående uddannelse

Rhodry Glyn THOMAS

Andry LEBRECHT

Minister for kultur og kulturarv (Den Walisiske
Forsamling)
Stedfortrædende fast repræsentant

.....

Kommissionen:

Viviane REDING
Ján FIGEL

Medlem
Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

DET AUDIOVISUELLE OMRÅDE

Mediekendskab i det digitale miljø - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner om en europæisk fremgangsmåde i forbindelse med mediekendskab i det digitale miljø:

"Rådet for Den Europæiske Union,

som tager følgende i betragtning:

- i det nye direktiv om audiovisuelle medietjenester hedder det, at "mediekendskabet bør forbedres i alle sektorer af samfundet", og der opfordres til, at fremskridtene overvåges nøje for så vidt angår mediekendskab. Det forpligter Kommissionen til at måle mediekendskabet i alle medlemsstaterne og fremlægge rapporter herom¹. Der er derfor behov for kriterier for vurderingen af mediekendskab;
- Europa-Parlamentet har anmodet Rådet og Kommissionen om "at udvikle og gennemføre uddannelsesprogrammer på medieområdet for at fremme et aktivt og ansvarligt medborgerskab i Europa"²;
- UNESCO har også fremhævet mediekendskabets afgørende betydning, for eksempel i "the Grünwald Declaration on Media Education" (1982) og i Pariserklæringen - 12 anbefalinger vedrørende medieuddannelse (2007), og Europarådet har i anbefalingen fra Europarådets Ministerkomité til medlemsstaterne anbefalet at give børn hjælpemidler i det nye informations- og kommunikationsmiljø (2006);
- Kommissionen har indledt en offentlig høring om mediekendskab³ og en undersøgelse af de nuværende tendenser og fremgangsmåder inden for mediekendskab i Europa⁴.
- Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om nøglekompetencer for livslang læring (2006) identificerer viden, færdigheder og holdninger i relation til digital kompetence;

¹ Artikel 26: Kommissionen skal fremlægge "en rapport om gennemførelsen af direktivet og eventuelt give andre forslag til tilpasningen til udviklingen inden for audiovisuelle medietjenester, særlig set i lyset af den seneste teknologiske udvikling, sektorens konkurrenceevne og medlemsstaternes niveau af mediekendskab".

² Beslutning af 6. september 2005 om direktivet vedrørende fjernsyn uden grænser (89/552/EØF).

³ Se "Report on the results on the public consultation on Media Literacy":
http://ec.europa.eu/avpolicy/media_literacy/docs/report_on_ml_2007.pdf

⁴ Se: http://ec.europa.eu/avpolicy/media_literacy/index_en.htm

- Europa-Parlamentets og Rådets henstilling af 20. december 2006 om beskyttelse af mindreårige og den menneskelige værdighed og om berigtigelsesretten i forbindelse med den europæiske industris konkurrenceevne inden for audiovisuelle tjenester og onlineinformationstjenester (2006) indeholder allerede en række mulige foranstaltninger til fremme af mediekendskab,
 1. ser med tilfredshed på
- Kommissionens meddelelse om en europæisk fremgangsmåde i forbindelse med mediekendskab i det digitale miljø, der er endnu en byggeklods til den europæiske audiovisuelle politik,
 2. støtter
- den strategiske opfattelse, som foreslået af Europa-Kommissionen, af mediekendskab som en vigtig faktor for aktivt medborgerskab i dagens informationssamfund, der kan bidrage til at nå Lissabondagsordenens mål,
 3. erkender
- betydningen af mediekendskab og dets rolle til fremme af borgernes aktive deltagelse i det økonomiske, kulturelle og demokratiske samfundsliv
- at mediekendskab, navnlig evnen til kritisk evaluering af indhold, i vid udstrækning betinger brugernes tillid til digitale teknologier og medier og derfor også brugen af informations- og kommunikationsteknologi (ikt) og medier, der er prioriteret højt i den strategiske politikramme "i2010"
- den betydning, som brugere med mediekendskab har i forbindelse med fremme af mediepluralisme og indholdets kvalitet
- de forskellige bestræbelser, der udfoldes i medlemsstaterne for at forbedre og fremme mediekendskab, selv om der er forskelle hvad angår praksis og niveauer medlemsstaterne imellem
- mangelen på fælles kriterier og indikatorer for måling af mediekendskab
- betydningen af at indkredse og fremme god praksis for udvikling af mediekendskab
- betydningen af uddannelse og erhvervsuddannelse i forbindelse med udviklingen af større mediekendskab og det heraf følgende behov for at forbedre læreruddannelsen og øge undervisernes bevidsthed på alle uddannelses- og erhvervsuddannelsesniveauer,

4. fremhæver

- relevansen af europæiske programmer og initiativer såsom Media 2007, livslang læring 2007-2013 og Safer Internet Plus
- at det fremtidige arbejde bør bygge på disse og relaterede initiativer og medvirke til at opnå større bevidsthed om betydningen af mediekendskab blandt borgerne
- behovet for regelmæssig udveksling af oplysninger, bedste praksis og på uddannelsesområdet pædagogiske metoder mellem medlemsstaterne,

5. noterer sig

- at Kommissionen agter at foretage en yderligere undersøgelse med henblik på at udarbejde kriterier og indikatorer til måling af niveauet af mediekendskab under behørig hensyntagen til alt det relevante arbejde, der er i gang inden for andre internationale organisationer
- at Kommissionen agter at fortsætte med at fremme udarbejdelsen og udvekslingen af god praksis inden for mediekendskab i det digitale miljø,

6. opfordrer Kommissionen til

- at følge udviklingen på dette område nøje og holde øje med behovet for yderligere politiske tiltag på europæisk plan
- at anvende Kontaktudvalget, der er nedsat i henhold til direktivet om audiovisuelle medietjenester, i en passende sammensætning som et forum for udveksling af oplysninger og bedste praksis vedrørende mediekendskab og input til udarbejdelsen af den politiske dagsorden på dette område. Eksperty fra den private sektor og andre interessenter bør indbydes til at bidrage til dette arbejde,

7. opfordrer medlemsstaterne til

- at tilskynde de relevante myndigheder, f.eks. dem, der er ansvarlige for lovgivningen om audiovisuel og elektronisk kommunikation, til at samarbejde og fremme et bedre mediekendskab
- at fremme og lette udarbejdelsen og gennemførelsen af adfærdscodekser og andre samregulerings- og selvreguleringsinitiativer sammen med alle interesserede parter på nationalt plan
- at tilskynde alle interessenter, navnlig inden for medie- og ikt-sektoren, til at udføre deres egen regelmæssige forskning i og observation af de forskellige aspekter og dimensioner af mediekendskab
- at fremme bevidstgørelsesinitiativer, herunder dem, der fokuserer specifikt på anvendelsen af ikt, som er rettet mod unge og deres forældre, og inddrage ungdomsorganisationer samt medierne
- at fremme mediekendskab inden for rammerne af deres strategier for livslang læring og tilskynde til peer learning og udveksling af god praksis mellem lærere om dette uddannelsesaspekt."

Beskyttelse af børn, der bruger internet

Rådet nåede frem til en generel indstilling vedrørende en afgørelse om et flerårigt fællesskabsprogram til beskyttelse af børn, der bruger internet, og andre kommunikationsteknologier ([9137/08](#)). Europa-Parlamentet har endnu ikke afgivet førstebehandlingsudtalelse. Kommissionen fremsatte en erklæring, hvori den præciserer, at selv om den hilser den generelle indstilling velkommen, kunne den ikke ændre sit forslag formelt på dette tidlige trin af proceduren.

Det foreslåede program er en afløser for Safer Internet Plus-programmet - der udløber ved årets udgang - som tager sigte på at finansiere initiativer på EU-niveau med en reel merværdi i bekæmpelsen af ulovligt indhold og skadevoldende adfærd på nettet. Kommissionen forelagde sit forslag i februar 2008 ([7241/08](#)).

Det nye program vil tage afsæt i og fortsætte arbejdet med det gældende program med små tilpasninger og opdateringer af de forskellige aktionslinjer. I forhold til Kommissionens forslag indeholder den tekst, ministrene har godkendt, den bestemmelse, at projekter, der overstiger 500 000 EUR, vil blive evalueret efter komitologiproceduren (inddragelse af medlemsstaterne og Kommissionen).

Udkastet til program tager sigte på at fremme en sikrere brug af internettet og andre kommunikationsteknologier, navnlig for børn, og bekæmpelse af ulovligt indhold og skadelig onlineadfærd. Det vil lægge vægt på praktisk hjælp til slutbrugeren, navnlig børn, forældre, omsorgspersoner og lærere, ved at tilskynde til partnerskaber med deltagelse af flere berørte parter. Programmet gennemføres ved hjælp af fire overordnede aktionslinjer:

- oplysning og bevidstgørelse af offentligheden;
- bekæmpelse af ulovligt indhold og skadevoldende adfærd på nettet;
- sikrere forhold i onlineverdenen;
- opbygning af en videnbase.

Programmets varighed er på fem år begyndende den 1. januar 2009. Dets budget er fastsat til 55 mio. EUR.

Europa-Parlamentet forventes at vedtage sin førstebehandlingsudtalelse i oktober 2008.

Kreativt onlineindhold

Rådet udvekslede synspunkter om fremme af et kreativt indhold i onlineverdenen.

Formanden sammenfattede debatten således:

"Rådet har haft en grundig og vidtspændende debat om dette spørgsmål. Medlemsstaterne har henledt opmærksomheden på en række vigtige aspekter af politikken, der har indflydelse på fremme af et kreativt onlineindhold. Aspekterne omfatter behovet for at bevare en kulturelle mangfoldighed og problemet med koncentrationen af medier i onlineverdenen.

Rådet noterede sig en række eksempler på god praksis, bl.a.:

- indgåelse af aftaler på nationalt plan, der forener forbrugernes interesser med indholdsskabernes og -leverandørernes interesser; og
- udbuddet af offentligt finansieret onlineindhold.

Det blev foreslået, at nogle problemer, bl.a. piratkopiering, også skal afspejles på EU-plan, idet delegationerne navnlig henviste til behovet for positive forebyggende foranstaltninger og spørgsmålet om forældreløse værker. Det er også nødvendigt at overveje forvaltningen af multiterritoriale licensordninger og navnlig se på faren for monopolskabelse. Samtidig vil det være en god idé at undgå at tage forhastede reguleringsinitiativer, som kunne lægge forhindringer i vejen for nye virksomhedsmodeller.

Det blev henstillet til Kommissionen, at den tager hensyn til delegationernes synspunkter med hensyn til fremtidige aktiviteter og initiativer."

Kommissionen indledte en offentlig høring om dette spørgsmål i juli 2006 og vedtog i januar 2008 som opfølgning af denne en meddelelse om kreativt onlineindhold på det indre marked ([5279/08](#)), der behandler en første række af udfordringer af central betydning for udbredelsen af online-indholdstjenester i Europa. Kommissionen har også bebudet, at den har til hensigt at forelægge en henstilling om visse aspekter af dette politikområde.

DET KULTURELLE OMRÅDE

Interkulturelle kompetencer - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner om interkulturelle kompetencer inden for rammerne af det europæiske år for interkulturel dialog:

Rådet for Den Europæiske Union,

- 1) som henviser til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 1983/2006/EF om det europæiske år for interkulturel dialog (2008)¹
- 2) som henviser til UNESCO's konvention om beskyttelse og fremme af de kulturelle udtryksformers mangfoldighed,
- 3) som henviser til Kommissionens meddelelse af 10. maj 2007 om en europæisk kulturdagsorden i en stadig mere globaliseret verden² og til Rådets resolution af 16. november 2007 om en europæisk kulturdagsorden³
- 4) som minder om Europa-Parlamentets og Rådets henstilling af 18. december 2006 om nøglekompetencer for livslang læring⁴
- 5) som minder om konklusionerne fra Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet den 15. november 2007, om forbedring af læreruddannelsens kvalitet,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at

- interkulturel dialog er et nøgleredskab til løsning af nogle af de betydeligste udfordringer, Europa i øjeblikket står over for, og at det er et af de tre strategiske mål i den europæiske kulturdagsorden, der skal gennemføres gennem treårige arbejdsplaner,
- det med henblik på at fremhjælpe åbne og inklusive samfund, der bygger på europæiske kerneværdier, samt aktivt medborgerskab er nødvendigt, at EU-borgerne besidder interkulturelle kompetencer, der er en nøgelfaktor for styrkelse af den interkulturelle dialog

¹ EUT L 412 af 30.12.2006, s. 44.

² Dok. 9496/07 + ADD 1.

³ EUT C 287 af 29.11.2007, s. 1.

⁴ EUT L 394 af 30.12.2006, s. 10.

- den viden samt de kvalifikationer og holdninger, der er af særlig betydning for interkulturelle kompetencer, er dem, der vedrører følgende nøglekompetencer: kommunikativ kompetence i fremmedsprog, sociale kompetencer og medborgerkompetencer samt kulturel bevidsthed og udtryksevne¹,

SOM ERKENDER, at

der med henblik på at styrke de interkulturelle kompetencer i samfundet må udvikles en holdbar og tværsektoriel tilgang til interkulturel dialog. Denne tilgang bør tilstræbe at integrere og støtte følgende relevante initiativer:

a) PÅ DET KULTURELLE OMRÅDE, navnlig - som foreskrevet i Rådets handlingsplan for perioden 2008-2010:

- fremme af kulturel mangfoldighed og interkulturel dialog som et middel til at fremhjelpe åbne og inklusive samfund
- fremme af alle borgeres aktive deltagelse i det kulturelle liv og adgang til alle de forskellige former for kultur og kulturarv, med særlig hensyntagen til personer, der ikke har så store muligheder for adgang
- bedre betingelser for mobilitet for kunstnere og kunstværker
- støtte til samarbejde mellem kultur og såvel formel uddannelse og erhvervsuddannelse som uformel og ikke-formel læring på området kulturel bevidsthed og kunstnerisk uddannelse
- fremme af sproglige kompetencer og af oversættelse for at lette adgangen til kunstneriske frembringelser på forskellige sprog

b) PÅ UDDANNELSESOMRÅDET:

- udvikling af et livslangt læringsperspektiv, der bl.a. går ud på, at alle borgere skal erhverve de nøglekompetencer, der er mest relevante for interkulturelle kompetencer, og som med størst sandsynlighed kan fremme værdsættelse af kulturel mangfoldighed som en kerneværdi, f.eks. sproglige og sociale kompetencer og medborgerkompetence samt kulturel bevidsthed og udtryksevne

¹ Nøglekompetencer som defineret i Europa-Parlamentets og Rådets henstilling af 18. december 2006 (EUT L 394 af 30.12.2006, s. 10).

- udvikling af politikker på grundlag af principper om lighed med sigte på uden nogen form for forskelsbehandling at integrere børn med forskellig social og kulturel baggrund i de mest gængse former for uddannelse og erhvervsuddannelse
- aktiv fremme af sprogindlæring som led i en sammenhængende politik for flersprogethed ved at tilskynde til at stille en bred vifte af muligheder til rådighed, herunder anvendelse af ikt og fjernundervisning, for at lære sprog i både formelle, ikke-formelle og uformelle miljøer
- tilskyndelse til mobilitetsordninger blandt lærende, lærere og andet undervisningspersonale som et effektivt middel til fremme af interkulturel dialog
- udvikling af kvalifikationer gennem hele karrieren, som sætter lærere i stand til bedre at tackle den kulturelle mangfoldighed og letter udviklingen af interkulturelle kompetencer og dermed effektivt bidrager til etableringen af inklusive læringssamfund

c) PÅ UNGDOMSOMRÅDET:

- inddragelse af unge som en ressource, der kan bidrage til interkulturel dialog i åbne og pluralistiske samfund
- fremme, udvikling og anerkendelse af unges interkulturelle kompetencer gennem ikke-formel og uformel læring
- udvikling af muligheder for, at unge kan erhverve interkulturelle kompetencer så tidligt som muligt gennem forskellige former for aktiv deltagelse i samfundet, herunder gennem frivilligt arbejde, samt gennem øget mobilitet, der kan give kendskab til kulturel mangfoldighed og flersprogethed
- fremme af adgangen til kultur, kunst, musik og sport og fremme af den rolle, som kultur, kunst, musik og sport kan spille for dannelsen af unges identitet og ved at bringe dem sammen

- fremme, udvikling og anerkendelse af ungdomsarbejderes og ungdomslederes interkulturelle kompetencer ved at fremme deres mobilitet og uddannelses- og erhvervsuddannelsesmuligheder
- fremme af det organiserede civile samfunds rolle, især inddragelse af ungdomsorganisationer

d) PÅ DET AUDIOVISUELLE OMRÅDE:

- tilskyndelse til mediekendskab i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse af 20. december 2007 om en europæisk fremgangsmåde i forbindelse med mediekendskab i det digitale miljø og direktivet af 11. december 2007 om audiovisuelle medietjenester¹, der bl.a. fremmer kulturel mangfoldighed, både for lineære og ikke-lineære tjenester, så den enkelte er bedre rustet til
 - at identificere, skaffe sig adgang til og vurdere indhold, der har relation til eller udspringer af forskellige kulturer, og
 - at benytte nye teknologiske værktøjer (software og hardware) til at skabe og distribuere sit eget kulturelle indhold
- fremme af medieindhold og audiovisuelt indhold, der er rigt på kultur, varieret og informativt for alle mennesker, bl.a. ved
 - at fremme koproduktioner på europæisk, nationalt og regionalt plan
 - at fremme ikke-kommercielle medier baseret på civilsamfundet² for bedre at udnytte de muligheder, der ligger i de digitale teknologier
- fremme af selve digitaliseringen af kulturelt materiale og indhold, så nye medier - både onlinetjenester og mobile tjenester - kan medvirke til at gøre adgangen til den kulturelle mangfoldighed mere tilgængelig,

¹ EUT L 332 af 18.12.2007, s. 27.

² På engelsk ofte kaldet "community media", på fransk "médias associatifs" og på dansk "lokale medier".

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE OG KOMMISSIONEN TIL INDEN FOR DERES
RESPEKTIVE KOMPETENCEOMRÅDE

- at fremme interkulturelle kompetencer ved hjælp af de eksisterende instrumenter og initiativer på det kulturelle område, uddannelsesområdet, ungdomsområdet og det audiovisuelle område, navnlig ved at undersøge, hvordan de pågældende foranstaltninger kan uddybes og styrkes yderligere til støtte for interkulturel dialog
- at øge synergierne mellem disse områder med henblik på at udvikle interkulturelle kompetencer, for eksempel ved at drøfte fælles initiativer, idet der tages hensyn til borgernes behov for at forstå og respektere deres egen kultur, andres kultur og kulturel mangfoldighed generelt, for at kommunikere i et kulturelt mangfoldigt miljø og for at indkredse og aktivt deltage i at fremme og udvikle fælles værdier med hensyn til demokrati og grundlæggende rettigheder
- at skabe muligheder for dialog på lokalt, regionalt og nationalt plan og på EU-plan ved at øge støtten til udvikling af interkulturelle kompetencer gennem de eksisterende programmer på det kulturelle område, uddannelsesområdet, ungdomsområdet og det audiovisuelle område
- at skabe et gunstigt klima, så kreativitet og innovation fuldt ud kan bidrage til udformning af interkulturelle kompetencer og styrkelse af den interkulturelle dialog
- at indkredse og formidle bedste praksis til udvikling af interkulturelle kompetencer, navnlig under hensyntagen til opfølgning af initiativer iværksat på nationalt plan eller EU-plan som led i det europæiske år for interkulturel dialog
- at styrke og fremme begrebet interkulturel dialog på alle andre relevante politikområder, både inden for EU og i deres eksterne forbindelser."

Arbejdsplan på kulturområdet 2008 - 2010 - Rådets konklusioner

Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, vedtog konklusionerne vedrørende arbejdsplanen på kulturområdet 2008-2010. Den fulde tekst til konklusionerne findes i dokument [9018/08](#).

UDDANNELSE

Flersprogethed - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet for Den Europæiske Union,

SOM HENVISER TIL:

1. konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Lissabon den 23.-24. marts 2000, som fastslog, at fremmedsprog bør indgå i en europæisk ramme til fastlæggelse af de grundlæggende færdigheder, der skal erhverves gennem livslang uddannelse¹;
2. artikel 22 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, som anerkender princippet om, at Unionen respekterer den kulturelle, religiøse og sproglige mangfoldighed²;
3. konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Barcelona den 15.-16. marts 2002, hvori der blev opfordret til yderligere handling til forbedring af beherskelsen af grundlæggende færdigheder, navnlig ved meget tidligt at undervise børn i to fremmedsprog³;
4. Kommissionens meddelelse af 24. juli 2003: "*Fremme af sprogindlæring og sproglig mangfoldighed - Handlingsplan 2004-2006*"⁴ og den efterfølgende rapport fra Kommissionen af 25. september 2007 om gennemførelsen af denne handlingsplan⁵;
5. Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 2241/2004/EF af 15. december 2004 om en samlet fællesskabsramme for større gennemsigtighed i kvalifikationer og kompetencer (Europass)⁶;
6. Kommissionens meddelelse af 22. november 2005: "*En ny rammestrategi for flersprogethed*", der omfatter både interne og eksterne aktioner til fremme af sprogfærdigheder og forbedring af kommunikationen med borgerne⁷;

¹ SN 100/00, punkt 26, s. 9.

² EFT C 364 af 18.12.2000, s. 13.

³ SN 100/02, punkt 44, s. 19.

⁴ Dok. 11834/03.

⁵ Dok. 13346/07.

⁶ EUT L 390 af 31.12.2004, s. 6.

⁷ Dok. 14908/05.

7. Rådets konklusioner af 19. maj 2006 om den europæiske indikator for sprogkunderskaber¹, der på ny bekræftede, at kendskab til fremmedsprog foruden at medvirke til at fremme gensidig forståelse mellem mennesker er en forudsætning for en mobil arbejdsstyrke og bidrager til EU-økonomiens konkurrenceevne;
8. Europa-Parlamentets og Rådets henstilling af 18. december 2006 om nøglekompetencer for livslang læring², hvorefter kommunikativ kompetence i fremmedsprog betragtes som en af nøglekompetencerne;
9. Rådets resolution af 16. november 2007 om en europæisk kulturdagsorden³, hvori flersprogethed opstilles som et af de prioriterede indsatsområder med henblik på fremme af kulturarven,

og i lyset af drøftelserne under ministerkonferencen om flersprogethed den 15. februar 2008

FINDER,

- at sproglig og kulturel mangfoldighed kendetegner dagligdagen for et stigende antal borgere og virksomheder i Europa som følge af øget mobilitet, migration og globalisering;
- at sproglige kompetencer er en ønskelig livsfærdighed for alle EU-borgere og gør dem i stand til at få del i de økonomiske, sociale og kulturelle fordele ved den frie bevægelighed inden for EU;
- at en lang række rapporter og anbefalinger fra forskellige interessentgrupper har vist, at der stadig ikke tages tilstrækkeligt hensyn til sproglige behov i det europæiske samfund;
- at den betydning, der tillægges flersprogethed og andre sprogpoltiske spørgsmål inden for rammerne af fælles EU-politikker, gør det nødvendigt at tage det hensyn til disse spørgsmål, som de fortjener, ligesom det er nødvendigt, at EU-institutionerne igen fremhæver deres årelange vilje til at fremme sprogindlæring og sproglig mangfoldighed.

¹ EUT C 172 af 25.7.2006, s. 1.

² EUT L 394 af 30.12.2006, s. 10-18.

³ EUT C 287 af 29.11.2007, s. 1.

BEKRÆFTER,

1. at flersprogethedspolitikken inddrager de økonomiske, sociale og kulturelle aspekter ved sprog i et livslangt læringsperspektiv;
2. at den sproglige mangfoldighed i Europa bør bevares, og ligestillingen mellem sprogene på EU-plan respekteres fuldt ud. Den Europæiske Unions institutioner bør spille en central rolle i opfyldelsen af denne målsætning;
3. at kendskabet til sprog foruden at bidrage til personlig og kulturel berigelse er en af de grundlæggende færdigheder, som enhver borger må erhverve for aktivt at kunne deltage i det europæiske videnssamfund, og en færdighed, der både fremmer mobiliteten og øger den sociale integration og sammenhængskraft;
4. at de sproglige behov kan variere alt efter den enkeltes interesser, arbejde og kulturelle baggrund, og derfor bør de, der lærer sprog, have adgang til den størst mulige vifte af sprog med støtte fra nye teknologier, innovative tilgange og netværkssamarbejde mellem undervisningsudbydere;
5. at det med henblik på at fremme økonomisk vækst og konkurrenceevne er vigtigt, at Europa også opretholder en tilstrækkelig videnbase inden for ikke-europæiske sprog med global betydning. Samtidig bør der gøres en indsats for at opretholde de europæiske sprogs stilling på den internationale scene;
6. at kvalitetsundervisning er af afgørende betydning for vellykket indlæring på alle alderstrin, og der bør derfor gøres en indsats for at sikre, at sproglærere har en god beherskelse af det sprog, de underviser i, at de har adgang til grundlæggende og videregående uddannelse af høj kvalitet, og at de besidder de nødvendige interkulturelle færdigheder. Som en del af sproglærerruddannelsen bør udvekslingsprogrammer mellem medlemsstaterne aktivt fremmes og støttes;
7. at indvandrere for at opnå en vellykket integration bør have tilstrækkelig støtte til at kunne lære de(t) sprog, der anvendes i værtslandet, samtidig med at værtsbefolkningen bør tilskyndes til at interessere sig for tilflytternes kulturer;
8. at sproglige og kulturelle kompetencer er kernen i al undervisning. Færdigheder i det første sprog kan lette indlæringen af andre sprog, og tidlig sprogindlæring, tosproget undervisning og integreret læring af indhold og sprog (CLIL) er også effektive midler til forbedring af sprogundervisningen;

9. at tolkning og oversættelse af høj kvalitet er nødvendig for at sikre effektiv kommunikation mellem personer med forskellige sprog, og der bør lægges større vægt på sproglige aspekter i forbindelse med markedsføring og distribution af varer og tjenester, navnlig audiovisuelle medietjenester.

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE TIL MED STØTTE FRA KOMMISSIONEN

1. at arbejde sammen for at fremme europæisk samarbejde og flersprogethed og - i samråd med de relevante interessenter - at følge ovennævnte politiske retningslinjer og, hvis det er relevant, gøre brug af den åbne koordinationsmetode for at lette udveksling af erfaringer og god praksis;
2. at tage passende skridt til at forbedre effektiv sprogundervisning og kontinuitet i sprogindlæringen i et livslangt læringsperspektiv, bl.a. ved i større udstrækning at gøre eksisterende ressourcer og infrastrukturer tilgængelige og attraktive for alle, udvikle ressourcerne og diversificere udbuddet af sprog;
3. at fremme indlæringen af deres nationale sprog i andre medlemsstater, herunder ved hjælp af øget anvendelse af fjernundervisningsteknologier, og tilskynde til indlæring af mindre anvendte EU-sprog og ikke-europæiske sprog;
4. at anvende de eksisterende redskaber til at bekræfte sproglig viden som f.eks. Europarådets europæiske sprogmappe og Europass-sprogmappen;
5. at fremme foranstaltninger til at lette sprogindlæring for personer med særlige behov som et middel til at bidrage til deres sociale integration, bedre karrieremuligheder og velfærd;
6. at samarbejde med internationale organisationer, der arbejder med spørgsmål i relation til flersprogethed, navnlig Europarådet og UNESCO.

OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL

1. at støtte medlemsstaterne i deres bestræbelser på at efterleve ovennævnte prioriteter;
2. inden udgangen af 2008 at udarbejde forslag til en samlet politisk ramme for flersprogethed, der tager behørigt hensyn til borgernes og institutionernes sproglige behov, også ved at respektere borgernes ret til at kommunikere med Den Europæiske Unions institutioner på et hvilket som helst af EU's officielle sprog."

Voksenuddannelse - Rådets konklusioner

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet for Den Europæiske Union,

SOM TAGER FØLGENDE I BETRAGTNING:

1. I konklusionerne fra Det Europæiske Råds forårsmøde i 2000 i Lissabon¹ blev der opfordret til at modernisere Europas uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemer for at leve op til kravene i det videnbaserede samfund og de stigende socioøkonomiske og demografiske udfordringer, som EU står over for i en globaliseret verden;
2. I konklusionerne fra Det Europæiske Råds forårsmøde i 2002 i Barcelona² blev medlemsstaterne kraftigt opfordret til at sikre, at alle borgere er veludrustede med grundlæggende færdigheder, og til gøre en øget indsats for at forbedre ældre arbejdstageres muligheder for at forblive på arbejdsmarkedet, navnlig ved at sikre reel adgang til livslang læring;
3. Rådets resolution af 27. juni 2002 om livslang læring³ understregede, at livslang læring skal omfatte læring fra førskolestadiet til efter pensionering, herunder hele spektret af formel, ikke-formel og uformel læring;
4. I Rådets resolution af 19. december 2002 om fremme af styrket europæisk samarbejde om erhvervsuddannelse⁴ noterede Rådet sig, at voksnes, herunder ældre arbejdstageres, tilpasningsevne og beskæftigelsesegnethed stærkt afhænger af lejligheden til at ajourføre færdigheder og tilegne sig nye færdigheder gennem hele arbejdslivet;
5. I Rådets resolution af 28. maj 2004 om styrkelse af politikker, systemer og praksis inden for livslang vejledning⁵ blev det understreget, at alle europæiske borgere bør have adgang til vejledning på alle stadier af livet, idet opmærksomheden især skal rettes mod enkeltpersoner og grupper, der er særligt udsatte;
6. I Rådets konklusioner af 28. maj 2004 om fælles europæiske principper for identifikation og validering af ikke-formel og uformel læring⁶, der blev udarbejdet som reaktion på Københavnerklæringen fra november 2002, blev der opfordret til at udvikle og udbrede nogle europæiske instrumenter til anerkendelse af ikke-formel og uformel læring;

¹ SN 100/00.

² SN 100/02, punkt 32 og 33.

³ EFT C 163 af 9.7.2002, s.2.

⁴ EFT C 13 af 18.1.2003, s.2.

⁵ 9286/04.

⁶ 9600/04.

7. Europa-Parlamentets og Rådets henstilling af 18. december 2006 om nøglekompetencer for livslang læring¹ har bl.a. til formål at sikre, at voksne kan udvikle og opdatere deres kompetencer hele livet igennem, og at der forefindes hensigtsmæssige infrastrukturer for efter- og videreuddannelse af voksne;
8. I Rådets konklusioner af 25. maj 2007 om et sammenhængende sæt indikatorer og benchmarks inden for uddannelse og erhvervsuddannelse² blev der opfordret til at opstille nogle indikatorer vedrørende voksnes færdigheder;
9. Europa-Parlamentets og Rådets henstilling af 23. april 2008 om oprettelse af en europæisk referenceramme for kvalifikationer³ fremmer en tilgang til beskrivelse af kvalifikationer, som er baseret på læringsresultater, uanset hvordan eller hvor disse er erhvervet;
10. I den fælles situationsrapport fra Rådet og Kommissionen om gennemførelsen af arbejdsprogrammet for uddannelse og erhvervsuddannelse 2010 understreges det, at ældre arbejdstageres og lavtuddannedes deltagelse i voksenuddannelse fortsat er et stort problem;
11. I Europa-Parlamentets beslutning af 16. januar 2008 om voksenuddannelse: *Det er aldrig for sent at lære*⁴ opfordres medlemsstaterne indtrængende til at fremme erhvervelse af viden og udvikling af en kultur med livslang læring, især ved at gennemføre ligestillingspolitikker, der skal gøre voksenuddannelse mere attraktiv, mere tilgængelig og mere effektiv,

HILSER Kommissionens meddelelse fra oktober 2006 *Det er aldrig for sent at lære*⁵ og Kommissionens handlingsplan fra september 2007 *Det er altid et godt tidspunkt at lære*⁶ velkommen; de fremhæver begge betydningen af voksenuddannelsen som en nøglekomponent i livslang læring og opfordrer medlemsstaterne til at fjerne hindringerne for deltagelse, øge voksenuddannelsens generelle kvalitet og effektivitet, fremskynde validerings- og anerkendelsesprocessen og sikre tilstrækkelige investeringer og overvågning på området;

¹ EUT L 394 af 30.12.2006, s.11.

² EUT C 311 af 21.12.2007, s. 15.

³ EUT-reference skal indsættes.

⁴ (2007/2114 (INI)) - P6_TA-PROV(2008)0013

⁵ 14600/06 KOM(2006) 614 endelig.

⁶ 13426/07 KOM(2007) 558 endelig.

ANERKENDER den rolle, som voksenuddannelse kan spille for opfyldelsen af Lissabonstrategien, ved at fremme social sammenhængskraft, give borgerne de kvalifikationer, der er nødvendige for at finde nye job, og hjælpe Europa med bedre at tackle globaliseringens udfordringer. Der er navnlig behov for at

1. øge kvalifikationsniveauet hos et fortsat betydeligt antal lavtuddannede arbejdstagere, for at alle borgere kan tilpasse sig de teknologiske forandringer og fremtidige kvalifikationsbehov og dermed bidrage til at forbedre de samlede økonomiske resultater
2. tage fat på problemet med et fortsat stort antal personer med kort skolegang ved at give en ny chance til dem, der kommer ind i voksenalderen uden kvalifikationer, idet der skal fokuseres på områder, som volder særlig bekymring, som f.eks. grundlæggende læse- og skrivefærdighed, talforståelse og it-færdigheder og sproglæring.
3. bekæmpe social udstødelse, der skyldes forhold som mangelfuld grunduddannelse, arbejdsløshed og geografisk isolation, samtidig med at opmærksomheden - på baggrund af de nuværende demografiske tendenser og migrationstendenser - i højere grad rettes mod livslang læring for ældre arbejdstagere og migranter og deres uddannelsesbehov
4. sikre voksenuddannelsens effektivitet og kvalitet med henblik på at øge den aktive deltagelse i sådan læring, især blandt dårligt stillede grupper, at tiltrække tilstrækkelige offentlige og private investeringer til dette område og tilskynde den private sektor til at overveje sådan læring som en nøglekomponent i arbejdspladsens og virksomhedens udvikling;

FINDER, at voksenuddannelse kan yde et vigtigt bidrag til opfyldelsen af sådanne behov ikke blot i form af økonomiske og sociale fordele såsom bedre beskæftigelsesegnethed, adgang til bedre job, mere ansvarligt medborgerskab og øget deltagelse i civilsamfundet, men også i form af individuelle fordele som f.eks. større selvudfoldelse, bedre helbred og trivsel og øget selvfølelse, og mener i overensstemmelse hermed,

1. at der bør lægges større vægt på voksenuddannelse, og at den bør støttes mere effektivt på nationalt plan som led i de samlede bestræbelser på at udvikle en kultur med livslang læring
2. at de særlige foranstaltninger i bilaget til disse konklusioner kunne udgøre en samlet ramme for den fremtidige indsats på dette område som led i arbejdsprogrammet for uddannelse og erhvervsuddannelse 2010

3. at den videre udvikling og gennemførelse af sådanne foranstaltninger bør fuldt ud respektere medlemsstaternes ansvar for indholdet af undervisningen og tilrettelæggelsen af uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemerne og bør bygge på den åbne koordinationsmetode
4. at fremskridtene med og overvågningen af voksenuddannelsen bør være forenelige med det sammenhængende sæt indikatorer og benchmarks, som Rådet vedtog i maj 2007, og indgå i kommende fælles situationsrapporter om arbejdsprogrammet for uddannelse og erhvervsuddannelse
5. at voksenundervisningens tværsektorielle karakter, diversitet, kompleksitet og rigdom kræver en integreret tilgang, som involverer alle interessenter, herunder interessenter på lokalt og regionalt plan, arbejdsmarkedets parter og ngo'er;

OPFORDRER derfor MEDLEMSSTATERNE til at behandle de spørgsmål vedrørende voksenuddannelse, der er afdækket i disse konklusioner og navnlig gennemføre foranstaltningerne i bilaget i overensstemmelse med medlemsstaternes specifikke kontekst og prioriteter;

og OPFORDRER KOMMISSIONEN til

- at støtte medlemsstaterne ved yderligere at udvikle og forbedre voksenuddannelsen ikke blot i form af øgede muligheder, bredere adgang og større deltagelse, men også i form af mere relevante, resultatorienterede læringsresultater ved hjælp af foranstaltninger som dem, der er skitseret i bilaget til disse konklusioner
- at sikre komplementaritet og sammenhæng mellem opfølgningen af sådanne foranstaltninger og gennemførelsen af Bologna- og Københavnprocesserne, for så vidt disse vedrører voksne lærende
- at styrke og anvende eksisterende forskningsstrukturer til opfyldelse af behovet for voksenuddannelse

- at fortsætte og intensivere samarbejdet med de internationale organisationer og relevante ikke-statslige organisationer, der er aktive på dette område, samt etablere forbindelser med regionale initiativer som det europæisk-asiatiske samarbejde og verdensomspændende initiativer som "Uddannelse for Alle" og årtusindudviklingsmålene.

BILAG

SÆRLIGE FORANSTALTNINGER, DER SKAL GENNEMFØRES I PERIODEN 2008-2010

A) AF KOMMISSIONEN I SAMARBEJDE MED MEDLEMSSTATERNE:

- 1) Analyse af reformer inden for uddannelse og erhvervsuddannelse på nationalt plan, især udviklingen af nationale kvalifikationssystemer i relation til den europæiske referenceramme for kvalifikationer og meritoverførselssystemer vedrørende både formel, ikke-formel og uformel læring med henblik på at forbedre voksnes adgang til kvalifikationssystemerne.
- 2) Analyse af virkningen af nationale uddannelses- og erhvervsuddannelsesreformer for så vidt angår fordelingen af finansieringskilder på de forskellige aldersgrupper i overensstemmelse med en livslang læringstilgang.
- 3) Støtte til udviklingen af karrieremuligheder, betingelser og ressourcer - på grundlag af eksisterende god praksis i medlemsstaterne - for dem, der arbejder på voksenuddannelsesområdet, for at forbedre erhvervets synlighed og status.
- 4) Yderligere forskning i udviklingen af kvalitetskriterier for dem, der tilbyder voksenuddannelse.
- 5) Udarbejdelse af en fælles oversigt over god praksis og projekter med sigte på at motivere de grupper, som er særligt vanskelige at nå, indkredsning af nøglefaktorer for deres reintegration i arbejdsmarkedet og samfundet og forbedring af deres selvtillid.
- 6) Indkredsning af god praksis i forbindelse med vurderingen af læringsresultater, især de resultater, som lavtuddannede og ældre arbejdstagere og migranter hovedsagelig har opnået uden for det formelle læringssystem.

- 7) Udarbejdelse af et glossar over aftalte definitioner, der anvendes inden for voksenuddannelse og, på grundlag af eksisterende datasamlinger, bl.a. OECD's, og i fuld overensstemmelse med forordningen om statistikker over uddannelse og livslang læring¹, udarbejdelse af et sæt sammenlignelige kerneoplysninger på europæisk plan, som er nødvendige for at lette overvågningen. (Alle medlemsstaternes ret til at deltage i dette arbejde skal sikres)
- 8) Støtte til foranstaltninger til styrkelse af voksenuddannelsens plads i de nationale strategier for livslang læring.
- 9) Støtte til kampagner, der sigter mod at øge bevidstheden og motivationen blandt potentielle lærende og dermed øger den samlede deltagelse i voksenuddannelsen.

B) AF MEDLEMSSTATERNE MED STØTTE FRA KOMMISSIONEN:

- 1) Fremme af og støtte til udveksling af god praksis, gensidig læring og udvikling af fælles projekter på voksenuddannelsesområdet mellem interessenter i medlemsstaterne
- 2) Som led i bestræbelserne på at udvikle en kultur med livslang læring et tæt samarbejde om at identificere og fjerne hindringer for voksenuddannelse og om at etablere voksenuddannelse, udbud og -faciliteter, der er efterspørgselsdrevne og af høj kvalitet, herunder muligheder for e-læring og fjernundervisning.
- 3) Tilskyndelse af såvel videregående uddannelsesinstitutioner som erhvervsuddannelsesinstitutioner til i højere grad at nå ud til voksne lærende samt udvikling af partnerskaber med erhvervslivet for at motivere arbejdsgiverne til at tilrettelægge og arbejdstagerne til at deltage i voksenuddannelse på arbejdspladsen.
- 4) En indsats for at nå målene om at lette adgangen til og øge alle borgernes deltagelse i voksenuddannelse, navnlig dem, der forlader grunduddannelsen og erhvervsuddannelsen tidligt, og som ønsker at få en ny chance, dem, der har særlige behov, og dem, der har utilstrækkelige grundlæggende kvalifikationer eller har opnået ringe uddannelsesmæssige resultater, med henblik på at tilskynde dem til at opgradere deres kvalifikationer.
- 5) En effektiv anvendelse af programmet for livslang læring, de europæiske strukturfonde og andre lignende finansieringskilder for at forbedre udbuddet af læringsmuligheder for voksne.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets forordning af 23. april 2008 om udarbejdelse og udvikling af statistikker over uddannelse og livslang læring.
- PE-CONS 3659/3/07 REV 3 / EUT-reference skal indsættes.

- 6) Fremme af udviklingen og anvendelsen af ordninger for livslang vejledning, der kan give voksne objektiv information og rådgivning, analysere deres individuelle kvalifikationer og give dem individuel karrierevejledning.
- 7) Overvejelse - ud fra et cost-benefit-synspunkt - af det bidrag, som voksenuddannelse kan yde til den sociale sammenhængskraft og den økonomiske udvikling.
- 8) Lettelse af udviklingen af de metoder og redskaber, der er nødvendige for at vurdere nøglefærdigheder og -kompetencer, herunder dem, der er erhvervet uden for det formelle læringssystem, og få dem valideret og defineret i henseende til læringsresultater, samtidig med at der investeres i fremme af validerings- og anerkendelsesprocedurer.
- 9) En indsats for at sikre voksenuddannelse en passende andel ved fordelingen af de finansielle midler mellem de forskellige uddannelsessektorer i overensstemmelse med strategien for livslang læring.
- 10) Fremme af aktiv inddragelse af arbejdsmarkedets parter og andre interessenter, herunder ngo'er, i sikringen af udbuddet af kvalitetslæring, der er skræddersyet til de forskellige kategorier af lærende. Der bør lægges særlig vægt på ikt-læringstilgange og udviklingen af ikt-kompetencer.
- 11) Øget samarbejdet med CEDEFOP og UNESCO's Institut for Livslang Læring samt fuld brug af andre internationale institutioners forskningskapacitet inden for voksenuddannelse og -læring.
- 12) På grundlag af de resultater, der er opnået efter gennemførelsen af disse foranstaltninger, en eventuel yderligere indsats efter 2010 i overensstemmelse med opfølgningen af arbejdsprogrammet for uddannelse og erhvervsuddannelse 2010."

Det europæiske år for kreativitet og innovation (2009)

Rådet nåede til en generel indstilling vedrørende Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om det europæiske år for kreativitet og innovation (2009) ([8935/08](#)). Europa-Parlamentet har endnu ikke afgivet førstebehandlingsudtale.

At gøre et år til europæisk år for kreativitet og innovation er en effektiv måde at medvirke til at tage udfordringer for Europa op ved at øge borgernes bevidsthed, formidle oplysninger om god praksis og fremme forskning og politisk debat.

Formålet med det europæiske år for kreativitet og innovation skal være at stimulere kreativitet gennem livslang læring som drivkraft for innovation og som en nøgelfaktor for udvikling af personlige, iværksætterrelaterede og sociale kompetencer og velfærd hos alle samfundsborgere.

Aktiviteterne under det europæiske år vil blive finansieret over de eksisterende programmer for uddannelse og erhvervsuddannelse, navnlig programmet vedrørende livslang læring. I betragtning af emnet kan programmer og politikker på andre områder såsom erhvervsliv, samhørighed, forskning og informationssamfundet dog også støtte dette initiativ.

Kommissionen forelagde sit forslag i marts 2008 ([7755/08](#)). Det er ønskeligt at nå til enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen for at sikre, at forberedelserne til det europæiske år kan begynde i god tid.

Fremme af kreativitet og innovation gennem uddannelse og erhvervsuddannelse - Rådets konklusioner

Forud for vedtagelsen af nogle konklusioner om emnet udvekslede Rådet synspunkter om fremme af kreativitet og innovation gennem uddannelse og erhvervsuddannelse. Ministrene blev bedt om at drøfte alle aspekter af udkastet til Rådets konklusioner, tilkendegive deres syn på udkastet til beslutning om det europæiske år for kreativitet og innovation eller tage de spørgsmål op, som formandskabet har rejst i [9207/08](#).

Blandt de spørgsmål, som ministrene fremhævede, var følgende:

- betydningen af at fremme evner i tilknytning til kreativitet såsom nysgerrighed, kritisk tænkning, mod til at tage risici, og problemløsning samt erhvervelse af viden og kvalifikationer;
- de muligheder, der ligger i nye teknologier, og deres konsekvenser for undervisningen;
- den afgørende rolle, lærerne spiller, og det bidrag, de kan yde ved udvikle innovative tilgange og vise kreativitet i deres egen undervisning;
- behovet for åbne skoler, der indgår i et partnerskab med forældrene, erhvervslivet og samfundet i bred forstand;
- værdien på EU-plan af peer learning-aktiviteter og udveksling af god praksis mellem medlemsstaterne.

Efter drøftelsen vedtog Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, følgende konklusioner:

**"RÅDET OG REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER,
FORSAMLET I RÅDET,**

DER HENVISER TIL den politiske baggrund for dette spørgsmål, som der er redegjort for i bilaget til disse konklusioner samt til den konference om *Fremme af innovation og kreativitet: skolernes svar på udfordringerne for fremtidens samfund*, der blev afholdt i Brdo den 9.-10. april 2008,

BEMÆRKER, at

1. medlemsstaterne har det fulde ansvar for organiseringen og indholdet af deres uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemer, men at fremme af kreativitet og innovation er et område, hvor et samarbejde på europæisk plan vil kunne styrke kvaliteten og effektiviteten på nationalt og regionalt plan,
2. de fælles europæiske mål om kvalitet, adgang og åbenhed over for omverdenen er blevet støttet under 'Arbejdsprogrammet for uddannelse og erhvervsuddannelse 2010', der gennemføres i øjeblikket, i kraft af bestræbelser på at opnå effektivitet og lige muligheder. Da kreativitet og innovativ kapacitet også er afgørende for en bæredygtig økonomisk og social udvikling i Europa, bør disse spørgsmål tillægges større vægt i forbindelse med det fremtidige europæiske samarbejde på uddannelsesområdet,
3. alle uddannelses- og erhvervsuddannelsesniveauer kan bidrage til kreativitet og innovation i et livslangt læringsperspektiv: de tidlige uddannelsesstadier er koncentreret om motivation, tilegnelsesfærdigheder og andre nøglekompetencer, og de efterfølgende stadier fokuserer på mere specifikke færdigheder og skabelse, udvikling og brug af ny viden og nye idéer,

FINDER, at

1. kreativitet er den vigtigste kilde til innovation, der selv er anerkendt som hoveddrivkraften for skabelse af vækst og velstand, som nøglen til forbedringer på det sociale område og som et vigtigt redskab til at klare globale udfordringer som klimaændringer, sundhedsvæsenet og bæredygtig udvikling,
2. der er et stigende behov for handling på nationalt plan og samarbejde på EU-plan for at gennemføre de mere ambitiøse ændringer, der er nødvendige, hvis skolerne i passende omfang skal forberede eleverne på de store udfordringer og problemer i en verden i hastig forandring,
3. uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemerne kan ud over deres væsentligste opgaver, der består i at sikre tilegnelse af nøglekompetencer og forsyne videntrekanten med et solidt grundlag af færdigheder, spille en afgørende rolle i udviklingen af kreative og innovative kapaciteter som nøglefaktorer i bestræbelserne på at styrke den fremtidige økonomiske konkurrenceevne og fremme social sammenhængskraft og den enkeltes trivsel,

4. uddannelsessystemerne allerede på skoleniveau skal kombinere udviklingen af specifik viden og specifikke færdigheder med udviklingen af generelle kapaciteter, som har med kreativitet at gøre, f.eks. nysgerrighed, intuition, kritisk og kreativ tænkning, problemløsning, eksperimentering, mod til at tage risici og evne til at lære af fejl, brug af fantasi og hypotetisk ræsonneren samt iværksætterånd,
5. de otte nøglekompetencer for livslang læring, der er fastlagt i EU's henstilling fra 2006¹, vedrører færdigheder, der er særlig relevante for kreativitet og innovativ kapacitet. Der er især behov for færdigheder og kompetencer, der gør det muligt for folk at betragte ændringer som en mulighed, at blive ved med at være modtagelige over for nye idéer og at respektere og værdsætte andres værdier.
6. i og med at forskelligartethed og multikulturelle miljøer kan stimulere kreativiteten, har inklusive uddannelsespolitikker, som tilstræber tolerance og gensidig forståelse, potentiale til at gøre den voksende multikulturalisme i de europæiske samfund til et aktiv for kreativitet, innovation og vækst,
7. skolers deltagelse i nye og forskellige netværk, især dem, der er baseret i det lokale samfund, kan hjælpe dem med at nå deres uddannelsesmål og bidrage til fremme af kreativitet og innovation. Partnerskaber mellem uddannelsesinstitutioner, erhvervslivet og det civile samfund generelt er afgørende for at kunne foregribe og tilpasse sig de skiftende behov på arbejdsmarkedet og i samfundet: praktikantophold, fælles projekter, peer learning og kursusundervisere, som ikke kommer fra uddannelsesinstitutionerne, kan præsentere nye idéer for lærere og elever,
8. lærere har en afgørende rolle at spille i motiveringen af og støtten til det enkelte barns kreative potentiale og kan bidrage til dette ved selv at vise kreativitet i deres egen undervisning.

Mere individualiserede, elevcentrerede uddannelsesstilgange, der er skræddersyet til de forskellige elevers behov og evner, bl.a. elever med særlige talenter, forekommer i den forbindelse i særlig grad at kunne bidrage til kreativitet og, selv om det har følger med hensyn til ressourcer og intern organisering, til øget motivation og selvtillid hos mere praktisk eller kunstnerisk orienterede elever,

¹ Europa-Parlamentets og Rådets henstilling af 18. december 2006 om nøglekompetencer for livslang læring (EUT L 394 af 30.12.2006).

9. læreruddannelsesinstitutionerne kan også yde et vigtigt bidrag til formidlingen til lærerpersonalet af den viden og de kompetencer, der er nødvendige for at skabe ændringer, f.eks. de færdigheder, der er nødvendige for at fremme elevcentrerede tilgange, samarbejdsmetoder og brug af moderne læringsredskaber, især dem, der er baseret på ikt. Fremme af kreative evner og holdninger i skolerne kræver også støtte fra en organisatorisk kultur, der er åben over for kreativitet, og skabelse af et innovationsvenligt miljø generelt og et engageret og fremadskuende lederskab på alle niveauer,
10. udviklingen af kreative og innovative kapaciteter er relevant for alle aspekter af livslang læring, da en stadig større del af læringen foregår på arbejdspladsen, i ikke-formelle kontekster og i fritiden - ofte ved brug af nye ikt-baserede læringsredskaber og -metoder,
11. der er behov for mere forskning, som støttes af udveksling af oplysninger, inden for metoder til identificering, definition, måling og registrering af læringsresultater med hensyn til bløde tværgående færdigheder som f.eks. kreativitet og innovativ kapacitet. Der er også behov for at give de uddannelsespolitiske beslutningstagere en stærkere videnbase med henblik på fremme af kreative og innovative kapaciteter gennem livslang læring og for at undersøge, hvordan EU eventuelt vil kunne bidrage til denne proces,

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNES TIL

1. at overveje, hvordan det er muligt at fremme større synergi mellem viden og færdigheder på den ene side og kreativitet på den anden side, og hvordan det bedst kan lade sig gøre at fremme, overvåge og vurdere kreativitet og innovativ kapacitet på alle uddannelses- og erhvervsuddannelsesniveauer,
2. at tilskynde lærere til at udvikle deres professionelle rolle som læringsformidlere og kreativitetsfremmere og at hjælpe læreruddannelsesinstitutionerne med at opfylde de nye krav til lærerhvervet, f.eks. ved at fremme elevcentrerede samarbejdstilgange, innovative læringsmiljøer og brug af åbne uddannelsesressourcer,
3. at fremme en læringskultur ved udvikling af bredere læringssamfund, ved at lette og støtte netværk og partnerskaber - med inddragelse af det civile samfund og andre interessenter - mellem uddannelsesinstitutioner og andre relevante områder som kulturområdet på den ene side og erhvervslivet på den anden side,

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE OG KOMMISSIONEN TIL

1. at overveje at medtage fremme af kreativitet og innovativ kapacitet blandt målene for det nuværende og det fremtidige europæiske samarbejde på uddannelses- og erhvervsuddannelsesområdet som et supplement til fremme af og støtte til gennemførelsen af henstillingen fra 2006 om nøglekompetencer for livslang læring og at undersøge, hvilke midler der vil være passende og effektive på europæisk plan - f.eks. peer learning - til at nå disse mål på alle uddannelses- og erhvervsuddannelsesniveauer og i et livslangt læringsperspektiv,
2. at fremme kulturel produktion, interkulturel dialog og samarbejde på lokalt, regionalt, nationalt og internationalt plan med henblik på udvikling af miljøer, der i særlig grad kan bidrage til kreativitet og innovation,
3. at skabe synergier til støtte for fremme af kreativitet og innovation gennem et aktivt samarbejde med relevante internationale organisationer, især Europarådet, UNESCO og OECD, om emner som interkulturel uddannelse, demokrati, tolerance og menneskerettigheder, (Det bør sikres, at alle medlemsstater får ret til at deltage i dette arbejde).
4. at tilskynde til og støtte udvikling, udveksling og formidling af god praksis med hensyn til en evidensbaseret uddannelsespolitik for så vidt angår fremme af kreative og innovative færdigheder i Europa,
5. at gøre passende brug af EU's programmer og instrumenter til fremme af og støtte til kreativitet og innovativ kapacitet på alle stadier af livslang læring og i selve uddannelsesprocessen,

OG OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL

1. at støtte relevant forskning og analysere og udveksle oplysninger såvel på EU-plan som mellem medlemsstaterne indbyrdes - i samarbejde med europæiske og internationale forskningsinstitutioner - om fremme og udvikling af kreative og innovative færdigheder gennem uddannelse og erhvervsuddannelse,
2. under processen med henblik på at udforme en ny strategisk ramme for europæisk samarbejde på uddannelses- og erhvervsuddannelsesområdet efter 2010 at fortsætte bestræbelserne på at øge forståelsen af spørgsmål, der har med udviklingen af kreativ og innovativ kapacitet gennem uddannelse og erhvervsuddannelse at gøre, inden for den overordnede kontekst af en bredt baseret innovationspolitik for EU.

Politisk baggrund

- 1) Rapporten fra Rådet (uddannelse) til Det Europæiske Råds forårsmøde i 2001¹ og det detaljerede arbejdsprogram², der blev vedtaget efterfølgende, hvori der blev fastlagt en række konkrete fremtidige mål for uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemerne i Europa, herunder *Udvikling af færdigheder med henblik på det videnbaserede samfund, Gøre det mere attraktivt at lære og Styrkelse af forbindelserne med erhvervslivet, forskningen og samfundet i almindelighed*)
- 2) Konklusionerne fra Det Europæiske Råds forårsmøde i 2006, hvori det blev understreget, at der må sættes mere fart i reformerne for at sikre uddannelsessystemer af høj kvalitet, der er både effektive og retfærdige, og erkendt, at alle niveauer inden for uddannelse og erhvervsuddannelse spiller en afgørende rolle i indsatsen for topkvalitet og innovation³)
- 3) Konklusionerne fra samlingen i Rådet i november 2006 om effektivitet og lige muligheder inden for uddannelse og erhvervsuddannelse, hvori det blev anført, at uddannelsesinstitutioner bør fokusere på læringsmiljøet i bred forstand for at fremme og opretholde effektivitet, lige muligheder og den almene trivsel⁴)
- 4) Europa-Parlamentets og Rådets henstilling fra december 2006 om nøglekompetencer for livslang læring, hvori det blev fremhævet, at kritisk tænkning, kreativitet, initiativ, problemløsning, risikovurdering, beslutningstagning og konstruktiv håndtering af følelser spiller en rolle i forbindelse med alle otte nøglekompetencer⁵)

¹ *Uddannelsessystemernes konkrete fremtidige mål* - Rapport fra Rådet (uddannelse) til Det Europæiske Råd (5980/01).

² *Detaljeret arbejdsprogram for opfølgning af uddannelsessystemernes mål i Europa*, normalt omtalt som "Arbejdsprogrammet for uddannelse og erhvervsuddannelse 2010" (EFT C 142 af 14.6.2002).

³ Formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde i Bruxelles den 23.-24. marts 2006 (7775/06).

⁴ Konklusioner vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, af 14. november 2006 om effektivitet og lige muligheder inden for uddannelse og erhvervsuddannelse (EUT C 298 af 8.12.2006).

⁵ Europa-Parlamentets og Rådets henstilling af 18. december 2006 om nøglekompetencer for livslang læring (EUT L 394 af 30.12.2006).

- 5) Konklusionerne fra samlingen i Rådet i december 2006 om strategiske prioriteter for innovation på EU-plan¹, hvori uddannelse blev gjort til en forudsætning for innovation, og hvori det blev anført, at talent og kreativitet skal fremmes fra et tidligt stadium gennem uddannelse, og som blev vedtaget som svar på meddelelsen fra Kommissionen og Rådet, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget af 13) september 2006 - *Viden i praksis: en bredt funderet innovationsstrategi for EU*²)
- 6) Kommissionens meddelelse fra maj 2007 "*En europæisk kulturdagsorden i en stadig mere globaliseret verden*", hvori det blev anført, at kulturens rolle i forbindelse med støtte til og fremme af kreativitet og innovation skal udforskes og fremmes, og som ser kreativitet som grundlaget for innovation³)
- 7) Rådets konklusioner fra maj 2007 om et sammenhængende sæt indikatorer og benchmarks til overvågning af udviklingen i retning af opfyldelse af Lissabonmålene inden for uddannelse og erhvervsuddannelse, hvori det blev erkendt, at opstilling af et sammenhængende sæt indikatorer og benchmarks er en løbende høringsproces⁴)
- 8) Konklusionerne fra november 2007 fra Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om forbedring af læreruddannelsens kvalitet, hvori der blev givet udtryk for enighed om at fremme tilegnelsen af kompetencer, som vil gøre det muligt for lærere at udvikle ny viden og være innovative ved at gå ind i reflektiv praksis og forskning⁵)

¹ Rådets konklusioner af 4. december 2006 om en bredt funderet innovationsstrategi: Strategiske prioriteter for innovation på EU-plan (16253/06).

² Dok. 12940/06.

³ Meddelelse fra Kommissionen til Rådet, Europa-Parlamentet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget, Bruxelles, 10.5.2007 - *En europæisk kulturdagsorden i en stadig mere globaliseret verden* (KOM (2007) 242 endelig).

⁴ Rådets konklusioner om et sammenhængende sæt indikatorer og benchmarks til overvågning af udviklingen i retning af opfyldelse af Lissabonmålene inden for uddannelse og erhvervsuddannelse, 24.5.2007 (EUT C 311 af 21.12.2007).

⁵ Konklusioner vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet den 15. november 2007, om forbedring af læreruddannelsens kvalitet (EUT C 300 af 12.12.2007).

- 9) Den fælles situationsrapport fra 2008 fra Rådet og Kommissionen om gennemførelsen af "Arbejdsprogrammet for uddannelse og erhvervsuddannelse 2010" "*Livslang læring som grundlag for viden, kreativitet og innovation*", hvori det blev understreget, at forskning og innovation forudsætter et bredt færdighedsgrundlag i befolkningen, og at der må udvikles topkvalitet og nøglekompetencer inden for alle uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemer og på alle niveauer¹⁾
- 10) Nøglebudskaberne fra Rådet (uddannelse) til Det Europæiske Råds forårsmøde i 2008, hvori det blev anført, at uddannelse og erhvervsuddannelse både skal skabe en bred viden og et bredt færdighedsgrundlag i befolkningen og udvikle elevernes kreativitet og innovationskapacitet, og at der derfor bør udvikles læseplaner på alle niveauer for at fremme elevernes kreative og innovative kompetencer²⁾
- 11) Konklusionerne fra Det Europæiske Råds forårsmøde i 2008, hvori der blev givet udtryk for, at det er en nøgelfaktor for fremtidig vækst, at de europæiske borgeres innovations- og kreativitetspotentialer udvikles fuldt ud på grundlag af europæisk kultur og videnskabelig topkvalitet³⁾
- 12) Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om det europæiske år for kreativitet og innovation (2009)⁴⁾.

¹ "*Livslang læring som grundlag for viden, kreativitet og innovation*" - Rådets og Kommissionens fælles situationsrapport fra 2008 om gennemførelsen af "Arbejdsprogrammet for uddannelse og erhvervsuddannelse 2010" (5723/08).

² Nøglebudskaber fra Rådet (uddannelse) til Det Europæiske Råds forårsmøde på områderne uddannelse/erhvervsuddannelse og ungdom (6445/08).

³ Formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møde den 13.-14. marts 2008 i Bruxelles (7652/08).

⁴ Dok. 7755/08.

UNGDOMSSPØRGSMÅL

Deltagelse af unge med færre muligheder - *Resolution*

Rådet udvekslede synspunkter om deltagelse af unge med færre muligheder.

Ministrene koncentrerede navnlig deres indlæg om følgende emner, som formandskabet har foreslået:

- den erfaring, som de respektive medlemsstater har gjort med at tilskynde unge med færre muligheder til at deltage i samfundslivet;
- eventuelle fremtidige politikker og foranstaltninger, der kan udvikles med henblik på at øge deltagelsen i samfundslivet af unge med færre muligheder og deres sociale inddragelse på europæisk og nationalt plan.

De idéer og forslag, medlemsstaterne fremlagde under udvekslingen af synspunkter, vil blive taget i betragtning ved fastlæggelsen af målene for det fremtidige samarbejde på EU-plan på ungdomsområdet.

Efter drøftelsen vedtog Rådet om medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, følgende resolution:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION OG REPRÆSENTANTERNE FOR
MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET,

DER TAGER FØLGENDE I BETRAGTNING:

- 1) Det Europæiske Råd vedtog på forårsmødet i 2005 den europæiske ungdomspagt som et af de instrumenter, der bidrager til gennemførelsen af den fornyede Lissabonstrategi med henblik på - ved hjælp af tværsektorielle strategier - at forbedre de unges beskæftigelsesmuligheder og sociale inddragelse samt deres uddannelse, erhvervsuddannelse og mobilitet, idet unge med færre muligheder prioriteres;

- 2) i sin resolution af 7. december 2006¹ foreslog Rådet, at medlemsstaterne tilskynder til, at alle unge gives omfattende og lige muligheder for at deltage i samfundslivet, og at en struktureret dialog med de unge involverer unge, der er engageret i forskellige og nyskabende former for aktivt medborgerskab, ikke-organiserede unge samt unge med færre muligheder, idet der således skabes forudsætninger for, at alle unge kan deltage på lige vilkår;
- 3) i sin resolution af 25. maj 2007² opfordrede Rådet medlemsstaterne og Kommissionen til at forbedre sammenhængen mellem foranstaltninger til gennemførelse af den europæiske ungdomspagt og at sikre, at "*sådanne foranstaltninger faktisk når ud til deres målgrupper, især til unge med færre muligheder, ved at tage hensyn til deres behov, baggrund og motivation*";
- 4) i sin meddelelse af 5. september 2007 med titlen "*Fremme af unges fulde deltagelse i uddannelse, beskæftigelse og samfundsliv*"³ understregede Kommissionen, at det er i Europas sociale og økonomiske interesse, at alles unges fulde potentiale udnyttes; der blev derfor henvist til betydningen af at nå frem til social integration og lige muligheder for alle unge, idet opmærksomheden især rettes mod unge med færre muligheder;
- 5) Det Europæiske Råd understregede på forårsmødet i 2008 betydningen af at styrke Lissabonstrategiens sociale dimension, bekæmpe fattigdom og social udstødelse, fremme aktiv inklusion og øgede beskæftigelsesmuligheder for de personer, der befinder sig længst væk fra arbejdsmarkedet, herunder unge, og opfordrede indtrængende medlemsstaterne til at træffe konkrete foranstaltninger med henblik på at forbedre uddannelsesniveaudet for lærende med indvandrerbaggrund eller fra dårligt stillede grupper,

BEMÆRKER,

- 1) at arbejdet under det tyske formandskab fokuserede på lige muligheder og social deltagelse for alle børn og unge inden for rammerne af gruppeformandskabets program for social og erhvervsmæssig integration af unge

¹ Resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om gennemførelse af de fælles målsætninger for inddragelse og orientering af unge mennesker for at fremme aktivt europæisk medborgerskab (EUT C 297 af 7.12.2006, s. 6).

² Resolution vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet: "Skabelse af lige muligheder for alle unge - fuld deltagelse i samfundet" (dok. 8770/07 af 25. maj 2007).

³ KOM(2007) 498 endelig

- 2) at resultaterne af foranstaltningerne til gensidig læring vedrørende deltagelse af unge med færre muligheder har vist, at disse unge kræver særlig opmærksomhed i alle medlemsstaterne, og at det er særlig nødvendigt, at de offentlige myndigheder på lokalt og regionalt plan, civilsamfundet, ungdomsarbejdere, ungdomsorganisationer og de unge selv arbejder hårdt i hånd for at fremme deres trivsel
- 3) at unge og repræsentanter for ungdomsorganisationerne mødtes inden for rammerne af den strukturerede dialog den 18.-21. april 2008 i forbindelse med det slovenske formandskabs ungdomsarrangement og formulerede et sæt konklusioner om mobilitet, beskæftigelse, ikke-formel læring og kompetenceopbygning, integration og politisk deltagelse for unge med færre muligheder, samt de unges rolle i den interkulturelle dialog.

UNDERSTREGER,

- 1) at selv om det erkendes, at der er forskelle mellem medlemsstaterne, giver situationen for unge med færre muligheder (som f.eks. unge kvinder og mænd med en mindre gunstig uddannelsesmæssig, socioøkonomisk eller geografisk baggrund og handicappede unge) anledning til bekymring i mange europæiske lande
- 2) at en del unge med færre muligheder til trods for tidens globalisering og migrationsstrømme, som skaber nye muligheder og beriger den europæiske diversitet, fortsat står over for økonomiske og sociale vanskeligheder
- 3) at selve samhørigheden i vore samfund er i fare, fordi et betydeligt antal unge i Europa mangler muligheder for at deltage aktivt i uddannelse, beskæftigelse og samfundsliv; at det at sætte alle unge i stand til at realisere deres potentiale og deltage aktivt i samfundslivet derfor er afgørende for en sund og bæredygtig udvikling af vore samfund og bidrager til den sociale samhørighed generelt ved, at der opbygges gensidige tillidsforhold til andre samfundsgrupper, herunder de ældre generationer
- 4) at arbejdsløshed, fattigdom, dårligt helbred, kulturel, social og økonomisk udstødelse og alle former for forskelsbehandling er hindringer for de unges trivsel og kan hindre, at de deltager aktivt i samfundslivet

- 5) at skræddersyede foranstaltninger, der er målrettet mod unge med færre muligheder, bør bygge på tværfaglig forskning vedrørende unge og deres levevilkår. En sådan videnbaseret tilgang er særlig relevant i forbindelse med spørgsmål, der vedrører unge med færre muligheder
- 6) at overgangen og mobiliteten mellem erhvervsuddannelses- og uddannelsessystemerne og arbejdsmarkedet er af stor betydning for at forebygge arbejdsløshed og social udstødelse blandt unge
- 7) at det i forbindelse med Fællesskabets samarbejdsramme på uddannelsesområdet er en stor udfordring at løse problemerne omkring elever, der forlader skolen i utide, og unges mangelfulde uddannelse; det står klart, at uddannelsesresultatet i de fleste medlemsstater fortsat afhænger af den socioøkonomiske baggrund, og det er derfor nødvendigt med yderligere bestræbelser og strategier for at imødegå denne strukturelle ulighed
- 8) at ikke-formel og uformel læring spiller en central rolle som instrument til støtte for den sociale og økonomiske inklusion af unge med færre muligheder; i denne forbindelse er ungdomsarbejders og ungdomsorganisationers arbejde med disse unge mennesker af særlig betydning
- 9) at programmet Aktive Unge er et centralt instrument på europæisk plan til at fremme den aktive deltagelse og sociale inklusion af unge med færre muligheder
- 10) at kultur, ungdomsarbejde og sportsaktiviteter spiller en vigtig rolle ved at bidrage til inklusionen af unge med færre muligheder og deres trivsel.

UNDERSTREGER ISÆR,

at unge med færre muligheder bør have særlig opmærksomhed på et tidligt stadium, for at de kan blive bedre integreret i samfundet. De bør også tilbydes alle muligheder (gennem særlig støtte eller mentorordninger) for at deltage i foranstaltninger, der er åbne for alle unge.

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE OG KOMMISSIONEN TIL

- 1) at prioritere unge i de mest sårbare situationer højt, når de gennemfører målene for Lissabonstrategien og den europæiske ungdomspagt, og være særlig opmærksom på dem i forbindelse med udarbejdelsen af deres nationale flexicurity-strategier

- 2) at videreudvikle den tværgående tilgang til ungdomsspørgsmål og udformningen af tværsektorielle politikker, da dette er særlig relevant i forbindelse med unge med færre muligheder,
- 3) at modarbejde kønsrelaterede fordomme og fremme ligestilling mellem mænd og kvinder i forbindelse med alle foranstaltninger, der træffes for at sætte unge med færre muligheder i stand til at opnå kontrol over eget liv
- 4) at støtte de unge i at få en sund livsstil og tage dette specifikke mål med i deres sundhedspolitikker med særlig fokus på unge med færre muligheder
- 5) at modarbejde, at arbejdsløshed og økonomisk inaktivitet går i arv fra generation til generation, bl.a. gennem initiativer, der sigter mod at skabe gode beskæftigelsesmuligheder for unge
- 6) som en prioritet at styrke den sociale inklusion af unge med færre muligheder, især ved at fremme lige muligheder for børn og unge i forbindelse med EU's proces for social beskyttelse og social inklusion
- 7) at støtte udvikling af de eksisterende former for deltagelse og fremme skabelsen af nye, som omfatter unge med færre muligheder, og støtte udvikling af innovative og målrettede foranstaltninger til forbedring af deres adgang til ikt, medier og information, især på lokalt og regionalt plan, inden for rammerne af den åbne koordinationsmetode på ungdomsområdet
- 8) at være behørigt opmærksom på deltagelsen af unge med færre muligheder som sådan og også på den sociale fordel ved denne deltagelse, mens de udvikler og vurderer programmer, der er rettet mod unge
- 9) at samarbejde med ungdomsorganisationerne om at udvikle en inklusiv tilgang inden for den strukturerede dialog med unge med færre muligheder på alle niveauer, og om nødvendigt tilpasse mødernes form
- 10) at øge bevidstheden om og viden og ekspertise med hensyn til de sociale og økonomiske samt øvrige faktorer, der er bestemmende for unges trivsel og situationen for unge med færre muligheder

- 11) at styrke formidlingen af god praksis på alle niveauer ved udveksling af oplysninger, erfaringer og netværksarbejde.

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE TIL

- 1) at lette udviklingen af bæredygtige strategier eller integrerede foranstaltninger i de nationale policyplaner med henblik på at forbedre betingelserne for inddragelse og inklusion i samfundet af unge med færre muligheder
- 2) Der bør især overvejes tværfaglige og tværsektorielle tidlige interventionsforanstaltninger for at hindre eller begrænse risikoen for social udstødelse af børn og unge
- 3) at give adgang til EU-finansiering (EU-programmer og strukturfonde) til støtte for den sociale inklusion og aktive deltagelse af unge med færre muligheder
- 4) at øge støtten til ungdomsarbejdere og ungdomsledere, der arbejder med unge med færre muligheder, bl.a. ved at styrke videreuddannelsen og forbedre anerkendelsen af deres færdigheder
- 5) at opmuntre og støtte ungdomsorganisationer og sociale organisationer i deres aktioner på vegne af unge med færre muligheder
- 6) at fremme skræddersyede oplysninger og lette adgangen til disse oplysninger for unge med færre muligheder
- 7) at udvikle og forbedre mekanismerne for erhvervsvejledning og rådgivning, hvor det er relevant, for at sætte unge med færre muligheder i stand til at finde et job
- 8) at identificere de hindringer, der står i vejen for deltagelsen af unge med færre muligheder, at finde metoder til at overvinde disse hindringer og især at fremme deltagelsen af unge med færre muligheder hele vejen fra det lokale til det nationale plan både inden for det repræsentative demokrati og i ungdomsstrukturene, at øge støtten til oplæring af unge i, hvordan de kan deltage.

OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL

- 1) at overveje mulige aktionslinjer på europæisk plan på grundlag af god praksis, der er fastlagt i samarbejde med medlemsstaterne, for at lette inklusionen af unge med færre muligheder og deres deltagelse i samfundslivet
- 2) at tage hensyn til målene for denne resolution, når de stiller forslag til prioriteterne for den fremtidige samarbejdsramme på ungdomsområdet."

Ud over at opfordre til en målrettet indsats fra alle de berørte parter side er hensigten med resolutionen at foreslå, at emnet deltagelse af unge med færre muligheder betragtes som et af de centrale emner for samarbejdsrammen på ungdomsområdet efter 2009.

ARRANGEMENTER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING**Uformelt forum med repræsentanter for ungdommen**

I tilknytning til Rådets samling den 22. maj mødtes unge fra Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Frankrig, Portugal, Slovenien og Sverige, repræsentanter for formandskabets ungdomsarrangement 2008 og Det Europæiske Ungdomsforum og drøftede resultaterne af gennemførelsen af det fælles formands program med ministre med ansvar for ungdomsanliggender fra den nuværende og kommende formandskabstrio (Tyskland/Portugal/Slovenien og Frankrig/Den Tjekkiske Republik/Sverige) og med kommissær Ján Figel', idet hovedvægten blev lagt på unges sociale og erhvervsmæssige integration samt prioriteterne for de kommende formandskaber. Man kom også ind på, hvordan man i højere grad kan få unge med færre muligheder til at deltage mere i samfundslivet, hvilket var af særlig interesse for det slovenske formandskab. De unge havde også lejlighed til at tilkendegive deres syn på den kommende nye cyklus af samarbejdsrammen på ungdomsområde.

Det uformelle forum indgår i en struktureret dialog med unge med henblik på at inddrage dem på alle niveauer af beslutningsprocessen.

EVENTUELT

Rådet drøftede også følgende punkter:

a) Modtagelse i EU af **satellitkanaler, der udsender hadske udtalelser**

- Orientering fra den belgiske delegation ([9227/2/08](#))

b) Revurdering af **EU's regelsæt for elektroniske kommunikationsnet og -tjenester**

Rådet noterede sig formandskabets orientering om, hvor langt man er nået i drøftelserne om revurdering af EU's regelsæt, som finder sted i Gruppen vedrørende Telekommunikation og Informationssamfundet. Det slovenske formandskab har til hensigt at forelægge situationsrapporter om alle tre forslag og at gennemføre en udveksling af synspunkter på samlingen i Rådet (transport, telekommunikation og energi) den 12. juni.

Kommissionen forelagde sine forslag i november 2007 ([15379/07](#), [15387/07](#), [15408/07](#)).

c) Meddelelse fra Kommissionen om **beskyttelse af forbrugerne, især mindreårige, for så vidt angår videospil**

- Fremlæggelse ved Kommissionen ([8805/08](#))

d) Definition af begrebet **bøger, for så vidt angår nedsat momssats**

- Orientering fra den svenske delegation ([9267/08](#))

e) Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af et program, der skal højne kvaliteten af de videregående uddannelser og fremme den mellemfolkelige forståelse gennem samarbejde med tredjelande (**Erasmus Mundus**) (2009–2013)

- Formandskabet gjorde status over situationen

- f) Forslag til forordning om oprettelse af et **europæisk erhvervsuddannelsesinstitut**
 - Formandskabet gjorde status over situationen ([9218/08](#))
- g) Forslag til henstilling om etablering af det europæiske **meritoverførselssystem for erhvervsuddannelse** (ECVET)
 - Forelæggelse ved Kommissionen ([8288/08](#))
- h) Forslag til henstilling om fastlæggelse af en europæisk referenceramme for **kvalitetssikring af erhvervsuddannelse**
 - Forelæggelse ved Kommissionen ([8289/08](#))
- i) Internationalt seminar med titlen "**State as the regulator of Education services**" (den 23. maj 2008 i Bruxelles)
 - Orientering fra den belgiske delegation
- j) **Mosquito-hylekanonen**
 - Orientering fra den belgiske delegation ([9307/08](#))
- k) Det nye **Akropolismuseum**
 - Orientering fra den græske delegation

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

TRANSPORT

Aftale om lufttrafik med Pakistan

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af undertegnelsen og den midlertidige anvendelse af en aftale om lufttrafik med Pakistan.

Aftalen er et resultat af de forhandlinger, Kommissionen har ført i henhold til et mandat fra Rådet fra juni 2003 med henblik på at bringe medlemsstaternes gældende bilaterale luftfartsaftaler i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen.

FORSKNING

Forbindelserne mellem EU og Rusland

Rådet godkendte et udkast til kommenteret dagsorden for Det Permanente Partnerskabsråd (EU-Rusland) om forskning, som skal holdes den 26. maj 2008 i Ljubljana, Slovenien.

Dette første møde i Det Permanente Partnerskabsråd vil være en anledning for begge parter til at udveksle synspunkter om gennemførelsen af det fælles rum for forskning, herunder især gennemførelsen af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem EU og Rusland og udsigterne med hensyn til Ruslands tiltrædelse af EU's rammeprogram for videnskab og udvikling som associeret medlem.
